

# 佛教與東亞宗教寫本研究國際研討會 流程

## INTERNATIONAL CONFERENCE STUDIES OF BUDDHIST AND EAST ASIAN RELIGIOUS MANUSCRIPTS: NEW PERSPECTIVES AND METHODS

佛教與東亞宗教寫本研究國際研討會：新視野與新方法

DECEMBER 17-18, 2014

(DHARMA HALL 法堂, DAFO CHANSI 大佛禪院, MOUNT EMEI 峨眉山)

SPONSORED BY 主辦:

CHINESE ACADEMY OF BUDDHIST STUDIES 中國佛學院

EMEI ACADEMY OF BUDDHIST STUDIES 峨眉山佛學院

SUPPORTED BY 協辦:

CENTER FOR THE RESEARCH ON BUDDHIST TEXTS AND ARTS AT  
PEKING UNIVERSITY 北京大學佛教典籍與藝術研究中心

INSTITUTE OF RELIGIOUS STUDIES AT SICHUAN UNIVERSITY 四川大  
學道教與宗教文化研究所

INSTITUTE FOR THE STUDIES OF CHINESE FOLKLORE CULTURES AT  
SICHUAN UNIVERSITY 四川大學中國俗文化研究所

BUDDHIST STUDIES FORUM AT THE UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA 加拿  
大英屬哥倫比亞大學佛學論壇

### DAY ONE

DECEMBER 17, 2014

8:30-9:45

OPENING CEREMONY (DETAILS TBA) 開幕儀式 (細節待詳)

9:45-10:45

KEYNOTE SPEECHES 主旨發言 (CHAIR: CHEN Jinhua 陳金華 主持)

9:45-10:15

Stephen F. TEISER 太史文 (Princeton University 美國普林斯頓大學):  
The Origins of the Dunhuang Manuscripts 敦煌寫本的起源

10:15-10:45

ZHANRU 湛如 (北京大學): 敦煌與長安之間: 寫本文化大背景下的西明  
寺

10:45-12:15

PANEL 1 STUDIES OF DUNHUANG MANUSCRIPTS: GENERAL ISSUES  
AND BROAD PERSPECTIVES 敦煌寫本研究: 大問題與廣視野 (CHAIR:  
SHENGKAI 聖凱 主持)

1.1. (10:45-11:00)

ZHANG Yongquan 張涌泉 (浙江大學人文學院): 用字辨析與敦煌佛經  
寫卷的斷代及綴合

1.2. (11:00-11:15)

LIU Yi 劉屹 (首都師範大學): 敦煌道經寫本對道教史研究的貢獻

1.3. (11:15-11:30)

CHEN Jinhua 陳金華 (University of British Columbia 加拿大英屬哥倫比  
亞大學): Discursive Remarks on Comparative and Interdisciplinary  
Studies of Multi-media Sources on Buddhism and East Asian Religions 對  
佛教與東亞宗教多媒質資料做比較研究與跨學科研究散議

COMMENT (11:30-11:45)

Imre GALAMBOS 高奕睿 評議

DISCUSSION (11:45-12:15)

Open Floor 開放討論

12:15-13:30

LUNCH BREAK 午餐

13:30-15:30

PANEL 2 “CHINESE” (KOREAN?) BUDDHIST MANUSCRIPTS EXCAVATED FROM JAPAN 在日本的漢文佛教寫經(中國的, 偶爾也是韓國的?)(CHAIR: CAO Hong 曹虹 主持)

2.1. (13:30-13:45)

WANG Yong 王勇(復旦大學/浙江工商大學): 奈良時代唐寫經的傳播——以“闕經目錄”為線索

2.2. (13:45-14:00)

KIM Chŏn-hak 金天鶴(韓國東國大學): 『法華經論子注』の文献の流通と思想について—聖語藏本と金沢文庫本を中心として—

2.3. (14:00-14:15)

CHOE Yeonshik 崔鉉植(韓國東國大學): 《大乘四論玄義記》寫本之基本考察

2.4. (14:15-14:30)

George KEYWORTH 紀強(University of Saskatchewan 加拿大薩斯喀徹溫省大學): Relative Orthodoxy in Chinese Buddhism and the Book of the Heroic-March Absorption and Spell: A Study of Manuscript Editions of the \**Śūramgama-sūtra* from Dunhuang and Japanese Manuscript Canons 中國佛教與《首楞嚴經》和楞嚴咒中的相對正統性: 敦煌和日本的古寫一切經本的研究

COMMENT (14:30-45)

Kirill SOLONIN 索羅寧 評議

DISCUSSION (14:45-15:30)

Open Floor 開放討論

15:30-15:45

TEA/COFFEE BREAK 茶歇

15:45-18:00

PANEL 3 DUNHUANG, CENTRAL CHINA AND JAPAN: DUNHUANG MANUSCRIPTS STUDIED IN THE CONTEXT OF EAST ASIA 敦煌、中國本土、與東瀛: 東亞大背景下的敦煌寫本(CHAIR: WANG Yong 王勇 主持)

3.1. (15:45-16:00)

Imre GALAMBOS 高奕睿(Cambridge University 英國劍橋大學): Manuscripts with Texts Copied by Students in Buddhist Monasteries

3.2. (16:00-16:15)

SHENKAI 聖凱(清華大學): 地論學派“變疏為論”現象探析

3.3. (16:15-16:30)

Paul COPP 柏崗(University of Chicago 美國芝加哥大學): Adaptation in the Construction of Chinese Ritual Vernaculars: Notes on Three Manuscripts 中國儀禮語彙在建構中的變通: 三部寫本散議

3.4. (16:30-16:45)

CAO Hong 曹虹(南京大學): 圍繞《續高僧傳》的諸問題: 以金剛寺一切經本《玄奘傳》為中心

3.5. (16:45-17:00)

LIN Pei-ying 林佩瑩(Tel Aviv University 以色列特拉維夫大學): The Buddhist Network in Ninth-Century Southern China: A Case Study of Saichō's (767-822) Travel Records 九世紀南中國的佛教網絡: 關於最澄(767-822)旅行文件的個案研究

COMMENT (17:00-17:20)

George KEYWORTH 紀強 評議

DISCUSSION (17:20-18:15)

Open Floor 開放討論

18:30-20:00

DINNER 晚宴

DAY TWO

DECEMBER 18, 2014

- 9:00-11:30 PANEL 4 OLD ISSUES STUDIED BY NEW METHODS: CASE STUDIES OF DUNHUANG MANUSCRIPTS 舊問題與新方法: 敦煌寫本個案研究 (CHAIR: WEI Bin 魏斌 主持)
- 4.1. (9:00-9:15) HUANG Zheng 黃徵 (南京師範大學): 法藏敦煌草書寫本P.2063淨眼《因明入正理論後疏》殘卷校錄整理 (編行校錄之一)
- 4.2. (9:15-9:30) WANG Xiaoyan 王曉燕 (首都師範大學): S.3878《維摩經義記卷第一》殘卷研究
- 4.3. (9:30-9:45) ZHU Ruoxi 朱若溪 (浙江大學人文學院): 敦煌本《金光明經》寫本系統考
- 4.4. (9:45-10:00) SHI Changrui 釋長叡 (台灣法鼓文理學院): 杏雨書屋所藏敦煌寫卷羽619之研究
- 4.5. (10:00-10:15) XU Jian 徐鍵 (浙江師範大學): 敦煌本《瑜伽師地論》繫年與辨偽
- COMMENT (10:15-10:35) Paul COPP 柏崗 評議
- DISCUSSION (10:35-11:30) Open Floor 開放討論

11:30-13:00 LUNCH BREAK 午餐

- 13:00-14:30 PANEL 5 FURTHER MANUSCRIPTS FROM MORE YET "BORDERLANDS" 來自更多“邊地”的更多寫本 (CHAIR: ZHANG Yong 張勇 主持)
- 5.1. (13:00-13:15) LI Can 李燦 (北京大學): 新發現《賢劫經》梵、藏、漢文資料的初步報告
- 5.2. (13:15-13:30) Kirill SOLONIN 索羅寧 (中國人民大學 & 彼得堡大學): Dīpaṃkara in Tangut context
- 5.3. (13:30-13:45) HUANG Huang 黃璜 (首都師範大學): 《大理國寫經卷》“法界輪”圖源流試析
- COMMENT (13:45-14:00) Barend TER HAAR 田海 評議
- DISCUSSION (14:00-14:30) Open Floor 開放討論

14:30-14:45 TEA/COFFEE BREAK 茶歇

- 14:45-17:30 PANEL 6 THE MARGINALIZED CENTERS: MANUSCRIPTS (ON PAPER, AND [OCCASIONALLY] ON STONE) FROM "CENTRAL" KINGDOM 邊緣化了的“中心”: 中原寫本 (紙本的, 偶爾也有石刻的) (CHAIR: HUANG Zheng 黃徵 主持)
- 6.1. (14:45-15:00) ZHANG Yong 張勇 (四川大學): 荊州四層寺:《梁朝傅大士頌金剛經》的最終形成地和傳播源頭
- 6.2. (15:00-15:15) WEI Bin 魏斌 (武漢大學): 書寫南嶽——中古早期衡山的文獻與景觀
- 6.3. (15:15-15:30) Barend TER HAAR 田海 (Oxford University 英國牛津大學): The Sutra of the Five Lords: manuscript and oral tradition
- 6.4. (15:30-15:45) WANG Xuemei 王雪梅 (西華師範大學): 四川營山《大蓬秀立山普積寺眾修十王生七齋記》較錄整理
- 6.5. (15:45-16:00) Harry ROTHCHILD 羅漢 (University of North Florida 美國北佛羅里達大學): "Epitaph as Manuscript: Re-assessing the Political Career of

Shangguan Wan'er, Lady of Luminous Department"

COMMENT (16:00-16:20)

LIU Yi 劉屹 評議

DISCUSSION (16:20-17:00)

Open Floor 開放討論

17:00-17:10

TEA/COFFEE BREAK 茶歇

17:10-17:55

FINAL DISCUSSION AND CONCLUDING REMARKS 最終討論並總結  
發言 (CHAIR: ZHANG Yongquan 張湧泉主持並發言)

17:55-18:00

CONCLUDING REMARKS 結束語 (CHEN Jinhua 陳金華)

18:00-20:00

FAREWELL BANQUET 歡送晚宴